LEO XU PROJECTS

Oriental Morning Post, All Walls in the World is from the Same Family, text/ ZHENG Yijing, A30, Mar 4th, 2014

东方早报



早报记者 郑依菁

荷兰艺术家加布里埃尔·莱斯 特的个人网站上爬满了令人浑身 难受的小虫子,这些目无章法的小 虫对理解加布里埃尔的艺术大有 田对理解加布里埃亦的乙木人有 裨益,它们捉弄你,挑战你,打破 你。换一种说法,加布里埃尔的作 品总是试图解构观众——你的思 想,语言、理解某件事的方法。如果

型、语言、理解某件事的方法。如果你成功被解构了、加布里埃尔会高头地说。"欢迎你来到我的故事里!"而如果你大型地解构了他的作品。他会事加高兴。"欢迎你和我在一起来讲故事!" 埃尔·莱斯特的最新不展"有错隔耳"在上海Leo Xu Projects开幕,这是他继2012年在上海民生美术馆的前原后,第二次来到中国开作展,而上周五、他还参加了在中央美院美术馆举办的第三届CAFAM双年展。近些年加市里埃尔 频繁地亮相于包括卡塞尔文献展和 威尼斯双年展在内的国际知名艺术 展,并且每次都带来全新的作品,早 报,开互转从都市来主制的厅面,平 报记者夸他"勤奋和高产",不料他 回了一句,"这对我来说不是工作, 而是玩。这样的节奏对我来说很舒 服,像一个孩子一样创造我自己的

隔墙有耳误作"有墙隔耳"

展览的名字"有墙隔耳"来自一 个书写错误。去年纽约双年展上,加 布里埃尔的作品《隔墙有耳》【Walls 你里埃尔哥洋語、(除咖啡耳升Walls Have Ears, 后名为《超马尼藤海(魅 影刷一号))]在网上被误传为《有墙 隔耳》(Cars Have Walls),这一笔误 令加帝里埃尔看到城市中元处不在 的"窥观与误读"。从字面意思来看, 加布里埃尔认为"油"是城市是聚和 是被"源水"的"聚"。"军"则出,多位 加中里埃尔认为 增 连续巾该鬼和 建筑语言的象征,"耳"则是人类身体 语言和肉体性的象征,两者之间的置 换与对话构成了展览的主题。而从更 深层次理解,策展人许宇认为始终伴 随着艺术家的对城市的焦虑和摩擦 情绪是"窥视与误读"的源头

情绪是"複配与陈族"的源头。 在这次歷度中,有观众将作品 《低语》理解为"我们总是忽略那些为 我们愿券的人,如同他们是墙筐"。也 有观众将作品《偷听》和《穿过跟睛》 理解为"讽刺当下的视而不见,听而 不阅"。加布里埃尔听后说。"我的作 品总是欢迎观众拥有自己的叙事和 想象,如果他们这样理解的话,那太

加布里埃尔并不喜欢别人称 加布里英尔并不喜欢别人标 他为荷兰艺术家,事实上,尽管他 出生成长在荷兰,但他的父亲是美 国人,母亲是比利时和荷兰混血, 而他目前生活、工作在阿姆斯特丹和上海两地,他还在世界各地飞来 不是。全球迁徙的经验令他与面目相似的现代化都市保持了某种距离,他像一个敏感而隐蔽的观察者申视着都市图景,作品《城市的秘 密生活/生活的秘密城市》便呈现出 密生語/生活的秘密城市/便量規劃 一样的視角,在这组照片有视频 中,號头被隐藏在城市的小树林和 綠化帯電后,牙唇的綠色植物几乎 遮蔽了远处城市的建筑和道路,你 几乎龍以分辨这是柏林、东京,迪 拜,组纷还是上海,完全順覆了那 新期間///// 上海和經過。 一點 平、140分还是工程。元芒顺復 J 加 种明信片式的城市理解。"我觉得 这些植物好像具有超能力,自然的 力量比城市强大得多,尽管我们印 象中绿化总是占城市很小一部分。 你看这是迪拜最高的楼,也是全世 界最高的,但在植物面前多么渺 小。"加布里埃尔说。另一方面,这 些不起眼的小树林是城市边缘人 的钟爱之处,他们习惯于隐匿在这 些象征秘密、危险的灌木丛后,这 也是加布里埃尔感兴趣的视角。

同样作为构筑城市景观的 分,墙在加布里埃尔那里也具有某种 分、嗜在加中里爽尔那里也具有某种 超能力。"对艺术家来说,墙很重要。 你通常不说展览有几层楼,而是说有 几面墙。"展览中,加布里埃尔把一面 几乎要倾倒的假墙命名为"兄弟",对 应他去年在威尼斯双年展上的另一 件作品"堂姐"——在那件作品中,他 从欧洲各个博物馆和机构中借来了 从欧洲各个博物馆和优构中信米] 几十面布展用的假墙。"你不觉得,世界上所有的墙都是一家人吗?"加布 里埃尔问。倾倒的墙令整个空间活泼 起来了。另一侧的作品《低语》中,三个演员隐身在墙体中表演乐器,观众

市的感受也有关,作为一个生活在上海的异乡人,文化隔阂、语言障碍都令他更加敏感,他还是水瓶座,所以会有这个关于窃听、误读,窥探的主

脚。"加布里埃尔自己则用"奇幻里维 建立这样的关系。"加布里埃尔说。

"我总想发觉界限在哪里"

加布里埃尔差点成为一个电影 导演,事实上,他确实也拍电影,大多 都是实验电影。

在加布里埃尔最有名的作品之 在加尔里埃尔蒙有名的作品之 (如何港湾)以及由北坡中出的作品 《超马尾藻海》和前年在民生展出 的(洛克西)中,他搭建了一个空舞 台,舞台上上演着电影的音乐、开始 和声效、底下坐着观众。唯一缺少的 是画面。加尔里埃尔通过程序精心编 排了每个情节所需要的光影效果和 音效,包括人的影子、脚步声、喧闹的 噪音,观众完全可以凭借以往的观影 经验大致脑补出正在上演的情节。

2012年的卡塞尔文献展上,加布 里埃尔做了一个U形的通道装置《过 渡2012》。当观众走进通道,光线逐渐 变弱,直到一个瞬间毫无光线,紧接 着光线又逐渐透亮。在这里,他借用 的是电影术语中"淡人淡出"的剪辑 特效,暗示时间的流逝和场景的转 换,仿佛从通道走出的刹那,现实改

变了。 "电影对我最大的影响是'蒙太 奇',即使不是做影片,我也总是在考 患作品的剪辑、灯光和彼此的关系。" 因为父亲是电影制片人,自己又是学 电影出身,不少人认为电影是加布里 埃尔最重要的学科命题。但加布里埃 尔却说。"实际上,我的作品是关于语 言的,有时候是电影语言,有时候也 是其他语言。当你用一种人人都懂的 语言来创作时,就可以拥有更多解释 的可能性,每个人可以呈现自己的理

"我的许多作品都利用了相似的 "我的许多作品都利用了相似的 坛巧、通过展示一件墨而易见的半成 品.使魔众置于一种含蓄的叙事中,让 他的脑自己的叙事,这是类似苏格拉 底式问答的方式。"加市里埃尔迈。在 作品(阿卡迪亚的忧郁)中,加市里埃 尔定格了及吹戏解帘的一瞬间、尽管 美术馆里厂部寮闭。但加入规化剂的 布料知题结在半空。而在作品(旋转) 中,他定格了张张从模顶吹散飘落的 一瞬间。原格尼品中"况"作为重要的 中,他定格了软张从极现火双四两份。 一瞬间,两端作品中"风"作为重要的 诱因都缺席了。"时间"被凝固了,但观 众却能在作品中自由走动,观察时间 的"形态",并没成自己的效率。 在许字看来,加布里埃尔是真 正严肃对待艺术"这门学科的艺术 "这"他导生的资数产于其被学科问

家,"他最大的贡献在于抹掉学科间 的关系,比如用建筑的语言拆解申 形头形,比别历建筑的语言形解之 影,用电影的语言建构空间,如果不 深入研究这门学科本身,无法创 作。"但加布里埃尔的作品绝不至于 深刻或抽象到令你无聊,在你被他 的作品摄到的时候,你已经在探号学科的路上了。就像加布里埃尔说的,"我一点也不保守,我总是想发觉界限在哪里。"

本次加布里埃尔·莱斯特在上海 的个展将持续 到4月6日

荷兰艺术家加布里埃 尔·莱斯特最新个展"有墙 隔耳"的名字其实来自于 一个笔误。这一笔误令他 看到城市中无处不在的 "窥视与误读", 也构成了 展览的主题。

▶ 加布里埃尔·莱斯特目前生活 工作在阿姆斯特丹和上海两地。



冯小刚宋丹丹任 《笑傲江湖》评委

早报记者。何源亭

今年被称为电视综艺节目的"喜剧元年",继湖北卫视(我为喜剧狂)和浙江卫视(中国喜剧星)等节目后,东方卫视将于3月9日推出(笑傲江湖)。昨日,由思念食品冠名的

昨日,由患念食品茂名的 (美做江湖)在沪举行发布会, 节目邀请到了冯小刚、宋丹 丹、吴君如、刘仪伟担任评 委、聚焦来自各行各业的 非专业喜剧演员,用最淳朴 的表演方式来展现快乐。

的表演方式來展地快乐。 面对今年各地电视台纷纷推 出喜剧综艺节目的现象、《我为喜 剧狂》总导演李颜表示,大家对干 篇一律的歌唱、舞蹈类选秀节目已 开始疲倦。为契合观众心理和市场 需求,电视节目亟需创新。

不仅是一个 展现喜剧天赋的舞台

冯小刚表示,《笑傲江湖》的制 作难度比唱歌选秀要高得多:"歌可 以反复听,而喜剧却不能反复看,你 以反复听,而喜剧却不能反复看,你 这一次初选过了。"唱歌节目的复赛 时候再换一个歌就行。但几年才能 琢磨出一个好玩的喜剧作品来?《笑 傲江湖》的选手从初赛进入复赛不 能再演原来的节目,进入决赛还得

能再項原采的节目,进入决赛还得 再创作出一个,这太难了。 宋丹丹则说:"通过三天的录 制,我发现我从中获取了很多,最 然缺少有结构的小品,但也造就了 表演形式的五花八门。" "会衡江湖为从开始统确之"" "也还知道的是,从"是哪篇分本"的

"牛活百般滋味,人牛需要笑对"的 "生活白般滋味,人生需要哭对"的 节目宗旨、找寻的都是非专业选 手,有小贩、医生和陶宝店主。节目 总导演田芳对记者说。"我们提供 的不仅是一个展现喜嘲天赋的舞 台,同时也要挥为一面被辘,折射 出大千世界人生百态。"

希望能够 "给笑声添加厚重"

湖北卫视《我为喜剧狂》走的 则是评委、选手的"专业路线",该 节目邀请的坐镇评委有郭德纲 节目惠请的坐镇严委有事總纲、 謝娜和英达,导演组有300余人,在 节目初期便奔被于全国各大城市 的曲艺团体寻觅优秀演员。面对 其他节目的竞争,总导演李颜说: "有观众说,我们的导师在舞台上 有來求說,我们的导师在舞台上 确实真性情,随便就可以抖出包 袱。郭德纲每周四晚上也在电视 机前收看节目,回顾和总结经 验。"对于可能面临的"选手荒", 李颜则坦言:"有不少选手是奔着 导师来的,通过评委,我们吸纳了

导师来的. 迎过许多. 找们败辆了 不少优秀人才。" 但是,喜剧综艺节目面临的 最大的难点还是创作。"歌唱李节 目,你可以唱别人的成名歌; 如果 是一首自己创作的歌,那就会加 分不少. 但是喜剧节目, 你既要会 分不少。但是喜剧节目,你耽要会 创作,还要会演,而且每轮比赛带 要交出不同的本子,对选手,对节 目的考验在不断加大。"李颜说。 对于在播的几档喜剧节目, 观众反响不错,但作家司徒伟智

希望笑声不要停留在浅层次,他 希望吴卢不要停留在茂层穴,他 借用了中国戏剧家协会副主席韩 再芬"不注重思想内涵,缺少价值 观念"的批评,指出在哈哈大笑之 余,勿忘一点:"一个丑角,一个笑 星,只会逗笑,那会遗憾地停留于 浅层次。"在司徒伟智看来,以后 的喜剧综艺节目应该做到"给笑